



Original- betriebsanleitung

Da bin ich mir sicher.



Schmutzwasserpumpe XYZ391



Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen, oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code Reader sowie eine Internet-Verbindung*. Einen QR-Code Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Hofer-Produkt.*

Ihr Hofer Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Hofer Serviceportal unter www.hofer-service.at.

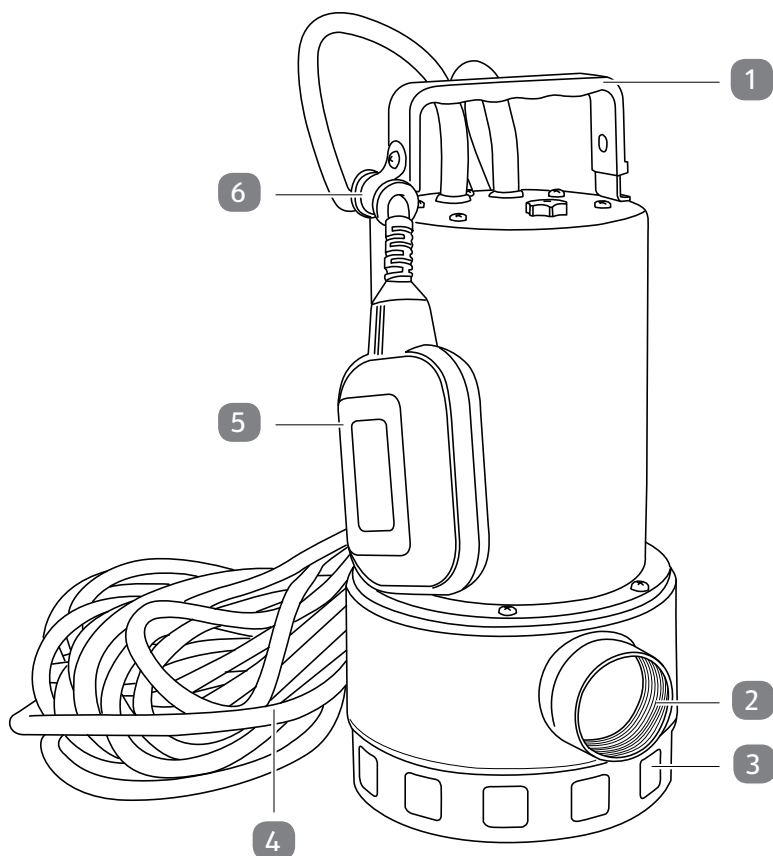


* Beim Ausführen des QR-Code Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

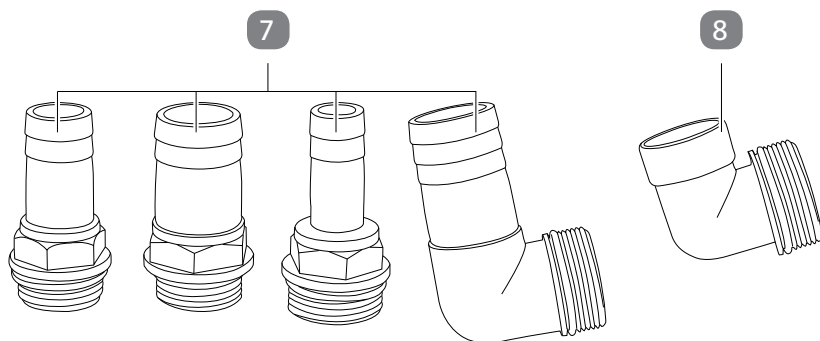
Inhaltsverzeichnis

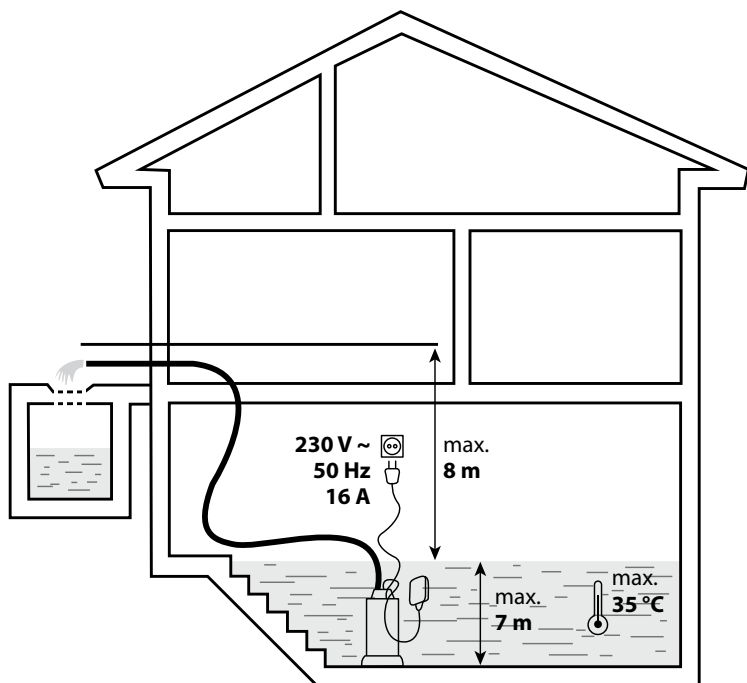
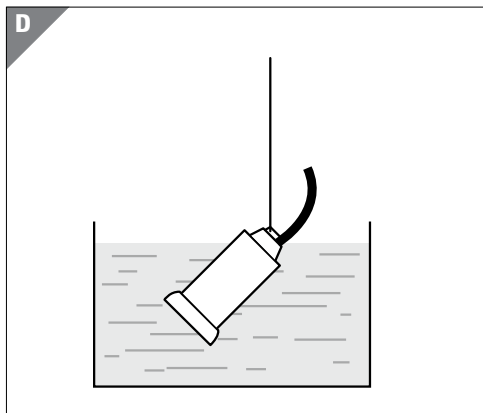
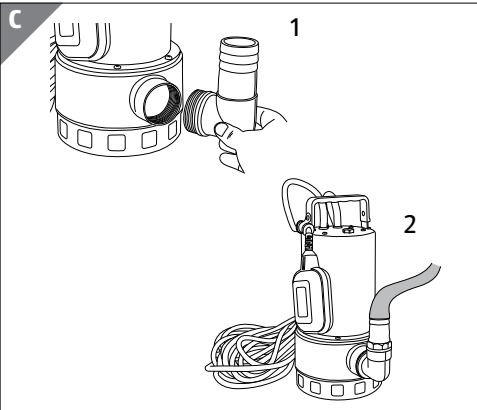
Übersicht	4
Verwendung	5
Lieferumfang/Geräteteile	6
Allgemeines	7
Betriebsanleitung lesen und aufbewahren	7
Zeichenerklärung	7
Sicherheit	8
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	8
Sicherheitshinweise	8
Vorbereitung.....	13
Installation und Bedienung.....	13
Reinigung und Wartung.....	15
Aufbewahrung.....	17
Fehlersuche	18
Technische Daten	20
Entsorgung.....	21
Konformitätserklärung.....	22
Garantie	23
Garantiekarte.....	23
Garantiebedingungen	24

A



B





Lieferumfang/Geräteteile

- 1 Handgriff
- 2 Anschluss für Adapter/Druckschlauch/Druckrohre
- 3 Saugöffnungen
- 4 Netzkabel (mit Netzstecker)
- 5 Schwimmschalter
- 6 Höheneinstellung des Schwimmschalters
- 7 Adapter (für Druckschlauch)
- 8 Eckverbindung für Adapter (mit Innengewinde)

Allgemeines

Betriebsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Betriebsanleitung gehört zu dieser Schmutzwasserpumpe. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Betriebsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie die Schmutzwasserpumpe einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden an der Schmutzwasserpumpe führen.

Die Betriebsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie die Schmutzwasserpumpe an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Betriebsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Betriebsanleitung, auf der Betriebsanleitung oder auf der Verpackung verwendet.



GEFAHR! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



HINWEIS! Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden oder gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Produkte, die mit diesem Symbol markiert sind, erfüllen die grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinien (siehe auch Kapitel „Konformitätserklärung“).



Mit der Stoffsicherheitsbewertung wird dokumentiert, dass die Inhaltsstoffe so hergestellt werden, dass sie weder Mensch noch Umwelt gefährden.



Das Siegel „Geprüfte Sicherheit“ (GS-Zeichen) bescheinigt, dass ein Produkt den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG) entspricht. Das GS-Zeichen zeigt an, dass bei bestimmungsgemäßer Verwendung oder vorhersehbarer Verwendung die Sicherheit und Gesundheit von Personen nicht gefährdet sind. Es handelt sich hierbei um ein freiwilliges Sicherheitszeichen.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Schmutzwasserpumpe ist ausschließlich zum Pumpen von Regenwasser, Leitungswasser und gechlortem Wasser für Swimming Pools konzipiert. Sie ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie die Schmutzwasserpumpe nur wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Nutzen Sie sie nicht zur Trinkwasserversorgung, für den Transport von Nahrungsmitteln, für explosive, entflammbare, ätzende oder gesundheitsschädliche Substanzen, Flüssigkeiten oder Fäkalien. Die Schmutzwasserpumpe ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet.

Jede andere Verwendung als die zuvor genannte gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Die Schmutzwasserpumpe ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Service

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise



WARNUNG! **Stromschlaggefahr!**

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Nutzen Sie kein Verlängerungskabel. Dadurch wird die Brandgefahr erhöht.
- Entfernen und verdecken Sie keine (Warn-) Symbole, die an der Schmutzwasserpumpe angebracht sind.
- Wenn (Warn-) Hinweise an der Schmutzwasserpumpe nicht mehr lesbar sind, müssen sie sofort ersetzt werden.
- Schließen Sie die Schmutzwasserpumpe nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typschild übereinstimmt.
- Schließen Sie die Schmutzwasserpumpe nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie sie bei einem Störfall schnell von Stromnetz trennen können.
- Betreiben Sie die Schmutzwasserpumpe nicht, wenn sie sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.
- Wenn das Netzkabel der Schmutzwasserpumpe beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In dieser Schmutzwasserpumpe befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Die Schmutzwasserpumpe darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder separatem Fernwirksystem betrieben werden.
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
- Verwenden Sie das Netzkabel nie als Tragegriff.
- Halten Sie die Schmutzwasserpumpe, den Netzstecker und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Wenn Sie die Schmutzwasserpumpe nicht benutzen, sie reinigen oder wenn eine Störung auftritt, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

**WARNUNG!**

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Diese Schmutzwasserpumpe kann von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs der Schmutzwasserpumpe unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit der Schmutzwasserpumpe spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre von der Schmutzwasserpumpe und der Anschlussleitung fern.
- Lassen Sie die Schmutzwasserpumpe während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

**HINWEIS!****Beschädigungsgefahr!**

Wenn Sie die Schmutzwasserpumpe unsachgemäß nutzen, können Sie sie dadurch beschädigen.

- Setzen Sie die Schmutzwasserpumpe niemals hoher Temperatur (direkte Sonneneinstrahlung etc.) aus.
- Verwenden Sie die Schmutzwasserpumpe nicht mehr, wenn die Bauteile der Schmutzwasserpumpe Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.

Vorbereitung



HINWEIS! **Beschädigungsgefahr!**

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann die Schmutzwasserpumpe schnell beschädigt werden.

- Öffnen Sie die Verpackung vorsichtig.

1. Nehmen Sie die Schmutzwasserpumpe aus der Verpackung und kontrollieren Sie, ob die Schmutzwasserpumpe oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie die Schmutzwasserpumpe nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A** und **B**).

Installation und Bedienung



WARNUNG! **Stromschlaggefahr!**

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Die Schmutzwasserpumpe muss mit einer Sicherungsvorrichtung gegen Erdschluss (Fehlerstrom-Schutzschalter) ausgestattet sein, die bei einem Fehlerstrom von unter 30 mA aktiviert wird.
- Die Schmutzwasserpumpe darf nicht benutzt werden, wenn sich Personen im Wasser befinden.



HINWEIS! **Beschädigungsgefahr!**

Wenn Sie die Schmutzwasserpumpe unsachgemäß nutzen, können Sie sie dadurch beschädigen.

- Die Schmutzwasserpumpe ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet. Nutzen Sie die Schmutzwasserpumpe nicht im Dauerbetrieb.



- Halten Sie die Saugöffnungen immer sauber und frei von Schlamm. Wählen Sie dementsprechend einen geeigneten Standort für die Schmutzwasserpumpe.
- Installieren Sie die Schmutzwasserpumpe nicht so, dass sie nur am Netzkabel oder am Druckschlauch in die Flüssigkeit gelassen werden kann. Nutzen Sie in jedem Fall ein Halteseil oder installieren Sie sie fest.
- Beachten Sie die Mindestfläche von 0,5 m x 0,5 m.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Schwimmschalter frei bewegen kann.
- Beachten Sie die max. Eintauchtiefe von 7 m.
- Beachten Sie die max. Pumphöhe von 8 m.
- Die Flüssigkeitstemperatur darf nicht mehr als 35 °C betragen.

Für die Installation benötigen Sie folgende Hilfsmittel (nicht im Lieferumfang enthalten):

- ein Halteseil,
 - ein Druckschlauch (¾ " (19 mm) bis 1½ " (38 mm)),
 - Druckrohre mit Rückschlagventil (bei Festinstallation empfohlen).
1. Befestigen Sie ein ausreichend langes und starkes Halteseil an dem Handgriff **1** der Schmutzwasserpumpe.
 2. Stellen Sie den Schwimmschalter **5** auf die gewünschte Länge ein, sodass der Ein- und Ausschaltzeitpunkt nah oder weit auseinander liegen. Lösen Sie dazu etwas die Schraube an der Höheneinstellung **6** des Schwimmschalters.
 - Um die Zeitpunkte des Ein- und Ausschaltens nah beieinander zu legen, stellen Sie das Kabel kurz ein.
 - Um die Zeitpunkte des Ein- und Ausschaltens weit auseinander zu legen, stellen Sie das Kabel lang ein.

Durch den Schwimmschalter wird die Schmutzwasserpumpe automatisch ein- und ausgeschaltet. Wenn der Schwimmschalter absinkt, schaltet sich die Schmutzwasserpumpe automatisch ab.

Wenn der Schwimmschalter nach oben gedrückt wird, schaltet sich die Schmutzwasserpumpe automatisch ein.

3. Befestigen Sie
 - bei einer Festinstallation feste Druckrohre mit einem Rückschlagventil an dem Anschluss für Druckrohre **2**. Dadurch kann die Flüssigkeit nicht zurück laufen, wenn die Schmutzwasserpumpe ausgeschaltet wird.
 - bei der Nutzung eines Druckschlauchs den passenden Adapter **7** an dem Druckanschluss der Schmutzwasserpumpe (siehe **Abb. C**, Schritt 1). Nutzen Sie ggf. auch die Eckverbindung **8** für einen der Adapter. Drücken Sie den Druckschlauch fest in den Adapter (siehe **Abb. C**, Schritt 2).

4. Tauchen Sie die Schmutzwasserpumpe schräg in die Flüssigkeit ein, sodass sich an den Saugöffnungen **3** keine Luftblasen bilden (siehe **Abb. D**). Die Schmutzwasserpumpe kann andernfalls kein Schmutzwasser ansaugen.
5. Wenn die Schmutzwasserpumpe komplett eingetaucht ist, richten Sie sie auf.
6. Lassen Sie die Schmutzwasserpumpe mit Hilfe des Halteseils langsam auf den Grund sinken (siehe **Abb. E**).

Sie haben die Schmutzwasserpumpe erfolgreich installiert.

Reinigung und Wartung



HINWEIS! **Beschädigungsgefahr!**

Wenn Sie die Schmutzwasserpumpe ungeeignete Reinigungsmittel nutzen, können Sie sie dadurch beschädigen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten, sowie scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.

1. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Ziehen Sie die Schmutzwasserpumpe an dem Halteseil aus der Flüssigkeit.
3. Lösen Sie den Druckschlauch, den Adapter **7** und die Eckverbindung **8** falls installiert.
4. Lösen Sie alle Fasern, die sich um den Rotorscheft geschlungen haben. Der Rotorscheft befindet sich in dem Gehäuse und ist über den Anschluss **2** erreichbar.
5. Säubern Sie die Schmutzwasserpumpe, den Druckschlauch und den Adapter mit einem Tuch und sauberem Wasser.
6. Lösen Sie hartnäckige Verschmutzungen mit einer weichen Bürste und Lösemittel.
7. Tauchen Sie die Schmutzwasserpumpe in sauberes Wasser und stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Halten Sie den Schwimmschalter **5** nach oben gerichtet und spülen Sie dadurch das Innere der Schmutzwasserpumpe.
8. Prüfen Sie den Zustand des Halteseils. Wenn das Halteseil mürbe wird, tauschen Sie es sofort aus.

Bei Festinstallation zusätzlich...

9. Testen Sie den Schwimmschalter alle 3 Monate: Stellen Sie die Schmutzwasserpumpe dazu in einen großen Eimer mit Wasser und stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Halten Sie den Schwimmschalter nach oben und anschließend nach unten und prüfen Sie, ob sich die Schmutzwasserpumpe einschaltet.
10. Reinigen Sie die Oberflächen alle 3 Monate von Schlamm. Nutzen Sie dazu ggf. ein weiches Tuch.

Aufbewahrung**HINWEIS!****Beschädigungsgefahr durch Frost!**

Frost kann die Schmutzwasserpumpe beschädigen, da sich im Inneren der Schmutzwasserpumpe und des Zubehörs ständig Wasser befindet.

- Wenn Frostgefahr besteht, deinstallieren Sie die Schmutzwasserpumpe und nehmen Sie sie aus der Flüssigkeit.

**HINWEIS!****Beschädigungsgefahr!**

Wenn Sie die Schmutzwasserpumpe ungeeignet aufbewahren, können Sie sie dadurch beschädigen.

- Stellen Sie sicher, dass die Schmutzwasserpumpe und das Zubehör vollständig trocken ist.
- Lagern Sie die Schmutzwasserpumpe für Kinder unzugänglich.
- Lagern Sie die Schmutzwasserpumpe geschützt vor Sonnenlicht, Staub, Schmutz, Frost und Feuchtigkeit. Wir empfehlen, dazu die Originalverpackung zu nutzen.
- Bewahren Sie die Schmutzwasserpumpe geschützt vor extrem hohen und niedrigen Temperaturen auf.
- Legen Sie keine schweren und/oder harten Gegenstände auf die Schmutzwasserpumpe oder das Zubehör.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht, um einen Kabelbruch zu verhindern.



- Lagern Sie die Schmutzwasserpumpe nicht in Säcken oder Planen aus Nylon oder Kunststoff, um Feuchtigkeit und Schimmelbildung zu vermeiden.

1. Ziehen Sie die Schmutzwasserpumpe an dem Halteseil aus der Flüssigkeit (bei Installation mit einem Halteseil) bzw. deinstallieren Sie die Schmutzwasserpumpe (bei Festinstallation).
2. Reinigen Sie die Schmutzwasserpumpe (siehe Kapitel „Reinigung“).

Fehlersuche



WARNUNG! **Stromschlaggefahr!**

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen. Bei fehlerhaft ausgeführten Reparaturen besteht die Gefahr, dass Flüssigkeit in die elektrischen Teile dieses Geräts eindringt.

- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantiesprüche ausgeschlossen.

	Problem	Mögliche Ursache	Problembehebung
1	Die Schmutzwasserpumpe läuft, aber sie pumpt nicht.	Die Saugöffnungen 3 sind blockiert.	Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lösen Sie die Blockade.
		Die Schmutzwasserpumpe zieht Luft.	Halten Sie die Schmutzwasserpumpe beim Eintauchen in die Flüssigkeit schräg.
		Die Schmutzwasserpumpe ist durch andere Gegenstände oder Partikel blockiert.	Reinigen Sie die Schmutzwasserpumpe (siehe Kapitel „Reinigung“).

	Problem	Mögliche Ursache	Problembehebung
2	Die Schmutzwasserpumpe läuft nicht.	Der Netzstecker ist nicht richtig eingesteckt.	Prüfen Sie den Netzstecker auf korrekten Sitz.
		Die Steckdose ist stromlos.	Prüfen Sie die Steckdose mit einem anderen Gerät.
		Der Motor ist blockiert.	Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lösen Sie die Blockierung.
		Der Motor ist wegen zu hoher Temperatur der Flüssigkeit überhitzt.	Stellen Sie sicher, dass die Temperatur der Flüssigkeit 35 °C nicht überschreitet.
		Der Erdschlussschalter wurde ausgelöst.	Stellen Sie den Erdschlussschalter zurück. Wenn der Erdschlussschalter erneut ausgelöst wird, kontaktieren Sie unseren Kundendienst.
		Der Schwimmerschalter 5 ist defekt.	Kontaktieren Sie unseren Kundendienst.
		Der Motor ist defekt.	Kontaktieren Sie unseren Kundendienst.
3	Die ausgepumpte Menge ist zu gering.	Die Pumphöhe ist zu groß.	Beachten Sie die maximale Pumphöhe von 8 m.
		Die Saugöffnungen 3 sind blockiert.	Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lösen Sie die Blockade.
		Der Durchmesser des Druckschlauchs ist zu klein.	Nutzen Sie einen Druckschlauch mit einem größeren Durchmesser.
		Der Druckschlauch ist blockiert oder geknickt.	Lösen Sie die Blockade und stellen Sie sicher, dass der Druckschlauch nicht geknickt wird.
		Der Druckschlauch ist undicht.	Ziehen Sie alle Schraubverbindungen handfest an. Dichten sie den Druckschlauch ab.

	Problem	Mögliche Ursache	Problembehebung
4	Die Schmutzwasserpumpe macht ungewöhnlich laute Betriebsgeräusche.	Die Schmutzwasserpumpe zieht Luft.	Stellen Sie sicher, dass genügend Flüssigkeit vorhanden ist.
			Stellen Sie den Schwimmschalter 5 auf die richtige Länge ein.
			Halten Sie die Schmutzwasserpumpe beim Eintauchen in die Flüssigkeit schräg.
5	Die Schmutzwasserpumpe schaltet nicht ab.	Der Schwimmschalter 5 erreicht die untere Position nicht.	Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Stellen Sie sicher, dass der Schwimmschalter sich genügend bewegen kann.
		Der Schwimmschalter ist defekt.	Kontaktieren Sie unseren Kundendienst.

Technische Daten



Nennspannung,
-frequenz:

230 V ~, 50 Hz



Max. Durchflussmenge: 20 000 l/h (bei einer Förderhöhe von 0 m)



Leistungsaufnahme: 1000 W



Max. Eintauchtiefe: 7 m

Typ: XYZ391

Schutzart: IPX8

Gewicht: ca. 6,4 kg

Abmessungen (Ø x Höhe): ca. 15 cm x 34 cm

Artikelnummer: 41187

Max. Pumphöhe: 8 m

Max. Temperatur der Flüssigkeit: 35 °C

Durchmesser	
Druckschlauchanschluss:	G 38 mm (1 1/2 ")
Durchmesser Rohr-/ Schlauch-Anschluss:	19 mm - 38 mm (3/4 " - 1 1/2 ")
Länge Netzkabel:	10 m
Korngröße*:	5 - 18 mm

*

**HINWEIS!**

Die hier angegebene Korngröße bezieht sich ausschließlich auf weiche Partikel wie z. B. Fusseln, Sand, Steine und ähnliche Partikel dieser Korngröße können den Rotor der Schmutzwasserpumpe beschädigen.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Altgerät entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)

**Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!**

Sollte die Schmutzwasserpumpe einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit nebenstehendem Symbol gekennzeichnet.

Konformitätserklärung



Hiermit erklären wir, VARO N.V., Joseph Van Instraat 9, B-2500 Lier, Belgien, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät

Bezeichnung des Geräts: Schmutzwasserpumpe

Marke: Gardenline

Modell-Nr.: XYZ391

aufgrund seiner Konzeption und seiner Bauart sowie in der von uns in Umlauf gebrachten Ausführung den einschlägigen, grundlegenden EU-Richtlinien auf der Grundlage der harmonisierten EU-Normen entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Geräts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

EU-Richtlinien (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):

2011/65/EU

2004/108/EC

2006/95/EC

Harmonisierte EU-Normen (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):

EN 62233 : 2008

EN 60335-1 : 2012

EN 60335-2-41 : 2003+A1:2004+A2:2010

EN 55014-1 : 2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2 : 1997+A1:2001+A2:2008

EN 61000-3-2 : 2006+A1:2009+A2:2009

EN 61000-3-3 : 2008

EN 62321 : 2009

Halter der Technischen Dokumentation:

Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Der Unterzeichner handelt im Namen der Geschäftsführung des Unternehmens,

Hugo Cuypers

Zertifizierungsmanager

Datum: 19/08/2014

GARDENLINE

**GARANTIEKARTE
SCHMUTZWASSERPUMPE**

Ihre Informationen:

Name: _____

Adresse: _____

_____

E-Mail: _____

Datum des Kaufs*: _____

* Wir empfehlen, Sie behalten die Quittung mit dieser Garantiekarte.

Ort des Kaufs: _____

Beschreibung der Störung:

Unterschrift: _____

Schicken Sie die ausgefüllte
Garantiekarte zusammen mit dem
defekten Produkt an:EMS GmbH
Zur Mühle 2-4
50226 Frechen-Königsdorf
GERMANY
ASKunden@varo.com**KUNDENDIENST**

AT

+43 800 1000 30



www.varo.com

Typ: XYZ391

Artikel-Nr.: 41187

03/2015

3**JAHRE GARANTIE**

Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **Hofer Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:	3 Jahre ab Kaufdatum 6 Monate für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßigem Gebrauch (z. B. Akkus)
Kosten:	Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe Keine Transportkosten
Hotline:	Kostenfreie Hotline

TIPP:	Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per E-Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.
--------------	--

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:

- den Original-Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- **Unfall** oder **unvorhergesehene Ereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer).
- **unsachgemäße Benutzung** oder **Transport**.
- **Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**.
- sonstige **unsachgemäße Bearbeitung** oder **Veränderung**.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.



Da bin ich mir sicher.

AT

Vertrieben durch:

Varo - Vic. Van Rompuy nv
Joseph Van Instraat 9
2500 Lier
Belgium

Email: ASKunden@varo.com

KUNDENDIENST



+43 800 1000 30



www.varo.com

Typ: **XYZ391**

Artikel-Nr.: **41187**

03/2015

3

**JAHRE
GARANTIE**